

2. Ha az 1. kérdésre nemleges a válasz:

- a) Olyan körülmények között, mint az alapeljárásban, amikor valamely tagállamban mind állami, mind magán-„tejkvóta-árusítóhelyek” ellenérték fejében beszállítási referenciamennyiségeket ruháznak át, annak vizsgálata során, hogy a „tejkvóta-árusítóhely” valamely közjogi intézmény nem adóalanyként való kezelése a 77/388/EGK irányelv 4. cikke (5) bekezdésének második albekezdése szerinti értelemben a „verseny jelentős torzulását” eredményezné-e, a tagállam által meghatározott átruházási terület minősül érintett földrajzi piacnak?
- b) Annak vizsgálata során, hogy valamely állami „tejkvóta-árusítóhely” nem adóalanyként való kezelése a „verseny jelentős torzulását” eredményezné-e, az (árusítóhely általi) átruházásnak csak a – területtől független – alap esetét kell-e figyelembe venni, vagy a – területtől független – átruházás más (az adóalanyisággal rendelkező mezőgazdasági termelők által teljesített) módjait is tekintetbe kell venni, annak ellenére, hogy ezek esetében pusztán kivételekről van szó?

(¹) HL L 145., 1977, 1. o.

Az Oberlandesgericht Stuttgart (Németország) által 2006. október 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Annelore Hamilton kontra Volksbank Filder eG

(C-412/06. sz. ügy)

(2006/C 310/12)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Stuttgart (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Annelore Hamilton

Alperes: Volksbank Filder eG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Értelmezhető-e úgy a 85/577/EGK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése és 5. cikkének (1) bekezdése, hogy e rendelkezések nem akadályozzák a nemzeti jogalkotót abban (¹), hogy az irányelv 5. cikkében biztosított elállási jogot a

fogyasztó helytelen tájékoztatása ellenére időben úgy korlátozza, hogy az a szerződésben foglalt szolgáltatások mindkét fél általi teljes körű teljesítését követő egy hónap elteltével megszűnik?

Amennyiben a Bíróság az első kérdésre nemleges választ ad:

- 2) Úgy kell-e értelmezni a 85/577/EGK irányelvet, hogy a fogyasztó elállási jogát – különösen a szerződés teljesítését követően – nem veszítheti el, ha az irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerinti tájékoztatást nem kapta meg?

(¹) HL L 372., 31. o.

Az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-225/04. sz., Olasz Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2006. július 13-án hozott ítélete ellen az Olasz Köztársaság által 2006. október 12-én benyújtott fellebbezés

(C-417/06. P. sz. ügy)

(2006/C 310/13)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott és D. Del Gaizo, avvocato dello Stato)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak (negyedik tanács) a T-225/04. sz. ügyben 2006. július 13-án hozott ítéletét, amelyben elutasította az Olasz Köztársaságnak a Bizottság ellen benyújtott, az 1994 és 1999 közötti időszakra vonatkozó közösségi kezdeményezések értelmében a kötelezettségvállalási előirányzatok tagállamonkénti indikatív felosztásának megállapításáról szóló, 2003. november 26-i C (2003) 3971 végleges bizottsági határozat megsemmisítésére irányuló keresetét.
- Az Európai Közösségek Bíróságának 1991. június 19-i eljárási szabályzata, és ezt követő módosításai 113. cikkének értelmében adjon helyt az első fokon benyújtott kereseti kérelmeknek, és semmisítse meg a Bizottság határozatát.
- Kötelezze a Bizottságot ezen, és az ezt megelőző eljárás költségeinek viselésére.